



HAMAMATSU CITY

Information Bulletin

# HAMAMATSU

September / 2024-No.243 English

9月号 英語版

The Information Bulletin Hamamatsu is available on our website.

\*The QR Code is a registered trademark of DENSOWAVE Inc.

Hamamatsu population: 786,160  
Foreign resident population: 29,687  
(Population figures as of 8/2024)

\*This bulletin contains selected information from the Japanese edition published by City Hall. \*The telephone numbers listed in this bulletin will all be answered in Japanese only.



Information Bulletin  
HAMAMATSU  
September 2024 Cover

## Information Bulletin Hamamatsu Plus

The website for Information Bulletin Hamamatsu has machine translation available (supports 100 languages and Plain Japanese)



## CANAL HAMAMATSU


At Canal Hamamatsu, Hamamatsu City's official multilingual information website, you can find information to assist your daily life in 6 languages and Plain Japanese.



## ◆ ◆ ◆ INFORMATION (お知らせ) ◆ ◆ ◆

### Tax Adjustment Benefit (For Those with Insufficient Flat-Rate Tax Reductions)

< 調整給付金(定額減税しきれない人への給付金) >

Conditions	<b>Individuals who are eligible for a flat-rate tax reduction</b> , and whose FY2024 estimated income tax or individual residence tax is expected to exceed the tax reduction received. *Only tax-paying individuals with a total income of 18,050,000 yen or less are eligible.
Benefit Amount	The insufficient balance of the tax reduction <ul style="list-style-type: none"><li>The total sum of insufficient income tax and residence tax reduction balance, rounded up to nearest 10,000 yen increment.</li></ul>
Notification	Mailing of notifications (together with the benefit confirmation form) to eligible individuals began in <b>late July</b> .
Application Method	Individuals <b>must apply</b> to receive the tax adjustment benefit. Please fill in the benefit amount along with your bank account information, and submit the benefit confirmation form. If you have already registered a bank account for receiving public funds and payment to that account is preferred, applications can be completed online. For further details, please check the notification received. *Please ensure to complete the application by the deadline date.
Deadline	<b>October 31</b> , 2024 (postmarks accepted)
Enquiries	<b>Hamamatsu City Special Benefits for Residence Tax-Exempt Households Call Center</b> <b>☎0120-034-053 Select "9" after being prompted by the automated message.</b> (08:30 to 17:15, Closed weekends and public holidays)  City Website ▶ <b>令和6年度 調整給付金 (Reiwa 6 nendo Chōsei kyūfukin)</b> <input type="button" value="Search"/> 

### Fixed Asset and City Planning Taxes

< 固定資産税・都市計画税 >

**Tax Deadline for 3<sup>rd</sup> Quarter:** Sep 30 (Mon), 2024

Pay your taxes conveniently via bank transfer!

City Website ▶ **市税 納期限 (Shizei Nōki-gen)**



**Enquiries:** Regarding payment ... Tax General Affairs Division (Zeimu Sōmu-ka) ☎457-2261  
Tax details ... Property Tax Division (Shisanzei-ka) ☎457-2155



## Low-Income Households Newly Eligible for Benefits

< 新たな低所得者世帯に対する給付金 >

Household type	Households Exempt from Residence Tax on a Per Capita Basis	Households Only Subject to Residence Tax on a Per Capita Basis	Child Allowance
Eligibility	Households with a Certificate of Residence in Hamamatsu City as of June 3, 2024 Note: Households where all members are dependents of someone who is subject to residence tax are not eligible.		
	Households where all members are newly exempt from residence tax on a per capita basis for the fiscal year 2024.	Households where all members are either newly exempt from residence tax on a per capita basis or only subject to residence tax on a per capita basis for the fiscal year 2024.	Households that meet either of the eligibility requirements on the left, and have a child or children 18 years old or younger (born on or after April 2, 2006) as of June 3, 2024.
Benefit Amount	100,000 yen (per household)		50,000 yen (per child 18 years old or younger)
Notification	Notifications are being mailed to eligible households, beginning in about early July.		
Application Method	Please refer to the notification received. Note: The deadline is approaching. Benefits cannot be received after the deadline. Eligible people should complete the application process early.		
Deadline	September 30, 2024 (postmarks accepted)		
Other	Please contact the call center in the following cases: (1) All household members became newly exempt from residence tax or only subject to residence tax on a per capita basis due to circumstances such as a divorce or death. (2) The household has a child born on or after June 4, 2024, or has a dependent child living at a separate address such as at a school dormitory. (3) Households that believe they are eligible but have not received a notification.		
Enquiries	<p><b>Hamamatsu City Special Benefits for Residence Tax-Exempt Households Call Center</b> ☎0120-034-053 Select "1" after being prompted by the automated message. (08:30 to 17:15, Closed weekends and public holidays)</p> <p>City Website ▶ <input type="text" value="令和6年度 給付金 (Reiwa 6 nendo Kyūfukin)"/> <input type="button" value="Search"/></p>		



## Applications for FY 2025 Enrollment at a Hamamatsu Municipal Elementary or Junior High Schools or Enrollment Outside your School District

< 2025(令和7)年度市立小中学校入学 学区外就学の申請 >

The school to be attended is determined based on your registered address. To request enrollment in a school other than your predetermined school, please submit an Application for Enrollment Outside the School District.

Note: For more information about the approval criteria, the application period, and the schools not accepting students under flexible application of the school district attendance system, please see the website.

Note: For application to an integrated elementary and junior high school, check the website in late September.

**Contact:** Educational Support Division or the elementary school where the child is currently enrolled.

City Website ▶

Educational Support Division (Kyōiku Shien-ka) ☎457-2406



## Applications for Municipal Kindergartens Open in April 2025

< 2025(令和7)年4月の市立幼稚園入園の園児募集 >

**Application:** Oct 1 (Tue) - 15 (Tue) (Reception hours: 09:00 - 16:30)

Note: Please submit the application to your preferred kindergarten directly.

\*Application guidelines are distributed at all municipal kindergartens.

Website ▶

Childcare Support Division (Yōho Shien-ka) ☎457-2867



## April 2025 Application Schedule for Using Licensed Childcare Facilities

< 2025(令和7)年4月 認可保育施設 利用申し込みスケジュール >

Applications for using licensed childcare facilities (Certified Early Childhood Education and Care Facility (Kindergarten Service), nurseries, and regional childcare services) starting April 2025 will begin in October. Those planning to use the facilities should check the schedule and get their application ready!

### Document Distribution

**Distribution start date:** October 1 (Tue)

**Distribution locations:** Childcare Support Division (5F Central Building, Zaza City Hamamatsu) or your local ward office or administrative center

Note: The **Childcare Help Desk** has relocated to 5F Central Building, **Zaza City Hamamatsu** (*Kajimachi, Chuo-ku*) as of August 19. It offers advice via telephone, the internet (video conferencing), or in person regarding the procedures for enrolling in childcare services at licensed childcare facilities. Please feel free to use the service!

**Contact:** Kindergarten/Childcare Help Desk, Childcare Support Division ☎457-2833

Website ▶ [ぴっぴ 入園 書類 \(Pippi Nyūen Syorui\)](#)

Search



## Changes to the Child Allowance System/ Revisions to the Child Allowance Calculation Amount

< 児童手当の制度変更・児童扶養手当の手当加算額改定 >

### Changes to the Child Allowance System

The child allowance system will change starting with the allowance for October (payments scheduled in December). For more details, refer to the website.

Website ▶ [ぴっぴ 児童手当 制度変更 \(Pippi Jidōteate Seido henkō\)](#)

Search



Child Rearing Support Division (*Kosodate Shien-ka*) ☎457-2792

### Revisions to the Child Allowance Calculation Amount

Due to revisions (expansion/improvements) to the childcare allowance system, the same amount will be paid for third and subsequent children as the second child, starting with November childcare allowance payments. The income limit values will also be increased. For more details, refer to the website.

Website ▶ [ぴっぴ 児童扶養手当 \(Pippi Jidō huyō teate\)](#)

Search



Child Rearing Support Division (*Kosodate Shien-ka*) ☎457-2792

**Contact:** Child and Family Support Center for the local community (see table below)

Contact Information			
Chuo Child and Family Support Center	☎457-2035	Hamana Child and Family Support Center	☎585-1121
Higashi Child and Family Support Center	☎424-0175	Kita Child and Family Support Center	☎523-2893
Nishi Child and Family Support Center	☎597-1157	Tenryu Child and Family Support Center	☎922-0023
Minami Child and Family Support Center	☎425-1463	—	—

## Japanese Language Classes

< 日本語教室 >

Location	Description	Date	Time	Application Start Date (in order received)
Foreign Resident Study Support Center	Reading and writing	Weekly on Tuesdays and Thursdays from November 5 to March 4, 2025 (total of 30 classes)	14:00 - 15:30	Contact: September 17 (Tuesdays)
	Scenario-based Japanese	Weekly on Wednesdays from November 6 to March 5, 2025 (total of 16 classes)	13:30 - 15:00	
Hamakita Community Activity & Training Center (Oro, Hamana-ku)	Reading and writing	Weekly on Saturdays from November 30 to February 15, 2025 (total of 10 classes)	10:00 - 11:30	Contact/Telephone: September 30 (Mondays)

**Prerequisite:** A level-check test is required, so please telephone before applying.

Website ▶ [HAMAPO](#)

Search



Foreign Resident Study Support Center (U-ToC) (*Gaikokujin Gakushū Shien Center*) ☎592-1117

## Intercultural Center Consultations for Foreign Residents (Free)

&lt; 外国人のための相談会(無料) &gt;

Details	Date	Time
Mediatory Consultations between Foreign and Japanese Residents with an Administrative Scrivener (Alternative Dispute Resolution)	October 5 (Sat)	13:00 - 16:00
Consultations with a Lawyer	October 12 (Sat) and 24 (Thu)	
Consultations with a Labor and Social Insurance Consultant	October 17 (Thu)	
Consultations about Residence Status	November 7 (Thu)	

**Venue:** CREATE Hamamatsu (*Chūō-ku, Hayauma-chō*)**Applications:** Please phone the Hamamatsu Intercultural Center at CREATE Hamamatsu to apply. Applications are accepted from September 16 (Mon), on a first come, first served basis.Website ▶ [HAMAPO](#) [Search](#)Intercultural Center (*Tabunka Kyōsei Sentā*) ☎458-2170

## Subsidy for Influenza Vaccinations for Senior Citizens

&lt; 高齢者インフルエンザ予防接種費用の一部を助成します &gt;

<b>Vaccination Period</b>	Oct 1 (Tue) , 2024 - Jan 31 (Fri), 2025 Please make an appointment with the commissioned medical facility if you wish to be vaccinated.
<b>Who is eligible</b>	①Citizens aged 65 or older on the day of vaccination ②Citizens aged 60 to 64 on the day of vaccination that have a serious heart, kidney, respiratory, or autoimmune condition, which can be proved by their Physical Disability Handbook.
<b>Cost</b>	<b>Cost borne by vaccinee :</b> 1,600 yen (the subsidy is limited to the first vaccination during the vaccination period. The full cost will be applicable for the second and any subsequent vaccinations) <b>People in households receiving public assistance</b> Free vaccination vouchers will be sent around the end of September <b>People in households where all members are exempt from municipal resident tax</b> Free vaccination coupons are available upon application. To apply, contact the local Health Promotion Center. Please be aware that no refunds will be made after vaccination.
<b>What to bring on the day</b>	①&②: Vaccination voucher, proof of address and age (MyNumber card, health insurance card, etc.) ② Proof of degree of disability (Physical Disability Handbook, etc.)

## Contact: Your Local Health Promotion Center

Chuo Health Promotion Center	☎457-2891	Hamana Health Promotion Center	☎585-1171
Chuo Health Promotion Center (Higashi)	☎424-0125	Hamana Health Promotion Center (Kita)	☎523-3121
Chuo Health Promotion Center (Nishi)	☎597-1120	Tenryu Health Promotion Center	☎925-3142
Chuo Health Promotion Center (Minami)	☎425-1590	—	—

City Website ▶ [高齢者インフルエンザ予防接種 \(Kōreisha Infuruenza yobō sesshu\)](#) [Search](#)Public Health Promotion Division (*Kenkō Zōshin-ka*) ☎453-6119

## 2024 Intercultural City Seminar

## Performance by Rakugo Storyteller Kaishi Katsura on “Easy Japanese Rakugo Storytelling”

&lt; インターカルチュラル・シティセミナー2024【落語家 桂かい枝「やさしい日本語落語」公演】 &gt;

**Date/time:** October 26 (Saturday), from 13:30 to 16:00**Location:** Act City Congress Center, Rooms 52 to 54 (*Itayamachi, Chuo-ku*)**Application:** In person, via telephone, online, or email from September 15 (Sunday) (first come, first served)Website ▶ [HAMAPO](#) [Search](#)Intercultural Center (*Tabunka Kyōsei Sentā*) ☎458-2170

## Hamamatsu Information Bulletin

Edited by: Crestec Inc.  
Published by: Public Opinion and Relations Division  
(Kōchō Kōhō-ka) ☎ 053-457-2021

Date of publication: September 2024  
(Published once a month)  
Printing: 1,700 copies